



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 1. april 2019  
(OR. en)

7683/19

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2019/0005 (NLE)**

---

RECH 178  
COEST 76

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: SKLEP SVETA o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije

---

**SKLEP SVETA (EU) 2019/...**

**z dne ...**

**o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji  
med Evropsko skupnostjo  
in vlado Ruske federacije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s točko (v) člena 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Še ni objavljena v Uradnem listu.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom 2000/742/ES<sup>1</sup> odobril sklenitev Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je bil podpisan v Bruslju 16. novembra 2000 in je začel veljati 10. maja 2001.
- (2) V skladu s točko (b) člena 12 Sporazuma lahko pogodbenici Sporazum sporazumno podaljšujeta za nadaljnjih pet let.
- (3) Sporazum je bil prvotno sklenjen do 31. decembra 2002. S sklepi 2003/798/ES<sup>2</sup>, 2009/313/ES<sup>3</sup> in 2014/50/EU<sup>4</sup> je Svet odobril podaljšanje Sporazuma vsakič za nadaljnjih pet let. Sporazum je prenehal veljati 20. februarja 2019.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta 2000/742/ES z dne 16. novembra 2000 o sklenitvi Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (UL L 299, 28.11.2000, str. 14).

<sup>2</sup> Sklep Sveta 2003/798/ES z dne 5. junija 2003 o sklenitvi Sporazuma o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Ruske federacije (UL L 229, 18.11.2003, str. 20).

<sup>3</sup> Sklep Sveta 2009/313/ES z dne 30. marca 2009 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Vlado Ruske federacije (UL L 92, 4.4.2009, str. 3).

<sup>4</sup> Sklep Sveta 2014/50/EU z dne 20. januarja 2014 o podaljšanju Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije (UL L 32, 1.2.2014, str. 1).

- (4) Pogodbenici sta potrdili svojo namero, da Sporazum brez kakršnih koli sprememb podaljšata za nadaljnjih pet let.
- (5) Dejavnosti na podlagi Sporazuma dosledno upoštevajo pogoje in postopke, določene v omejevalnih ukrepih, sprejetih v skladu s členom 215 Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (6) Podaljšanje Sporazuma bi bilo treba odobriti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### *Člen 1*

V imenu Evropske unije se odobri podaljšanje Sporazuma o sodelovanju v znanosti in tehnologiji med Evropsko skupnostjo in vlado Ruske federacije za nadaljnjih pet let.

### *Člen 2*

Predsednik Sveta v imenu Unije poda uradno obvestilo vladi Ruske federacije, da je Unija zaključila notranje postopke, potrebne za podaljšanje Sporazuma v skladu s točko (b) člena 12 Sporazuma.

### *Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

*Za Svet*

*Predsednik*

---